

QUANTENTHERMOSTAT

Modell: SQ610/SQ610B

MULTILANGUAGE
MANUAL

Installationsanleitung



Einführung

Der SQ610 Quantum ist ein ZigBee-Temperaturregler für die drahtlose Steuerung von Geräten der iT600-Serie, wie z. B. der KL08RF-Verkabelungszentrale, dem Mini-TRV-Kopf und dem RX10RF-Kesselsteuerungsmodul. Um den SQ610 über das Internet oder über die SALUS Premium Lite App (ONLINE-Modus) zu steuern, muss er zusammen mit dem Internet-Gateway UGE600/UG600 oder UG800 (separat erhältlich) installiert werden. Auf Anwendungsebene ist es möglich, den SQ610 mit anderen Systemelementen zu koppeln, z. B. mit dem Smart Plug SPE600, dem Smart Relay SR600 oder dem Fenster-/Türsensor OS600/SW600. Der SQ610 kann lokal ohne Internetverbindung verwendet werden (OFFLINE-Modus), jedoch muss die Kommunikation mit anderen Geräten über den C010RF-Koordinator (separat erhältlich) erfolgen. Der SQ610 Quantum kann ohne das Universal-Gateway UGE600 oder den Koordinator C010RF als eigenständiges Gerät betrieben werden.

Produktkonformität

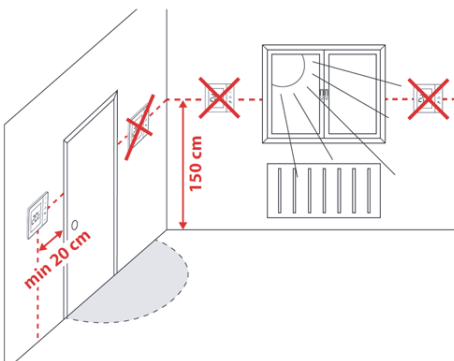
Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinien GPSR 2023/988/EU, RED 2025/138/EU und RoHS 2017/2102/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.saluslegal.com.



Sicherheitshinweise

Gemäß den Vorschriften verwenden. Nur für den Innenbereich geeignet. Halten Sie Ihr Gerät vollständig trocken. Die Installation muss von einer qualifizierten Person gemäß den nationalen und EU-Vorschriften durchgeführt werden.

Montage des Thermostats

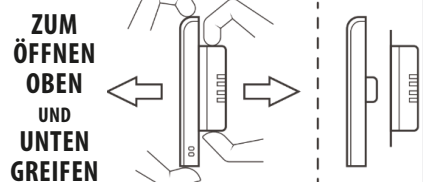


Bitte beachten Sie

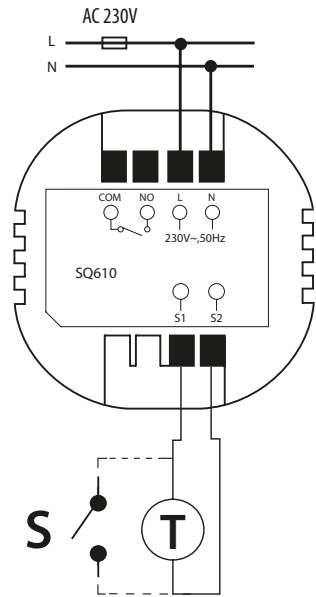
Die ideale Position für die Montage des Thermostats ist etwa 1,5 m unterhalb des Bodenbelags, fern von Heiz- oder Kühlquellen. Achten Sie darauf, dass der Thermostat weder Sonnenlicht noch extremen Bedingungen wie beispielsweise Zugluft ausgesetzt ist.

Verwenden Sie den Thermostat aufgrund der Brand- und Explosionsgefahr nicht in Umgebungen mit explosiven Gasen und brennbaren Flüssigkeiten (z. B. Kohlenstaub). Wenn eine der aufgeführten Gefahren besteht, müssen Sie zusätzliche Schutzmaßnahmen ergreifen – Schutz vor Staub und explosiven Gasen (dichte Abdeckung) oder deren Entstehung verhindern. Darüber hinaus darf der Thermostat nicht unter Bedingungen verwendet werden, unter denen Wasserdampf kondensiert, und darf nicht direkt Wasser ausgesetzt werden.

Wandmontage



Schaltplan



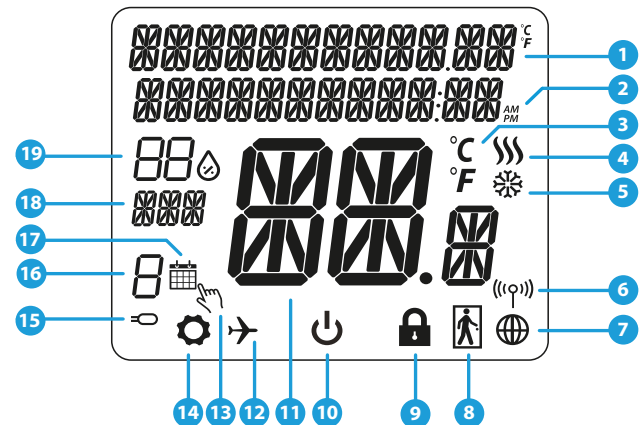
Erklärung der Symbole:

S – potentialfreier Kontakt
T – Temperatursensor
L, N – 230-V-Wechselstromversorgung
COM, NO – potentialfreier Ausgang

S1-, S2-Anschlüsse:

- Luft- oder Bodentemperatursensor
- externer potentialfreier Kontakt zum Anschluss eines beliebigen EIN/AUS-Schalters oder Präsenzmelders (Hotelkarte)

LCD-Symbol Beschreibung



1. Menü-/Einstellungsbeschreibung + Uhr
2. AM/PM
3. Temperatureinheit
4. Heizungsanzeige (Symbol animiert sich, wenn Heizbedarf besteht)
5. Kühlungsanzeige (Symbol animiert sich, wenn Kühlbedarf besteht)
6. RF-Verbindungsanzeige
7. Internetverbindungsanzeige
8. Anwesenheitssensor (Hotelkarte)
9. Tastensperrfunktion
10. Symbol für Standby-Modus
11. Aktuelle Temperatur / Solltemperatur
12. Urlaubsmodus
13. Temporärer Übersteuerungsmodus
14. Symbol für Einstellungen
15. Anzeige für externen / Bodentemperatursensor
16. Nummer des Zeitprogramms
17. Symbol für Zeitprogramm-Modus
18. Tagesanzeige / SET-Informationen
19. Feuchtigkeitsanzeige

Beschreibung der Schaltfläche

Schaltflächenbeschreibung

Knopf	Funktion
	1) Menü-Taste / Zurück-Taste. 2) Im HAUPTBILDSCHIRM: 3 Sekunden lang gedrückt halten, um den Betriebsmodus des Thermostats zu ändern (Zeitplanmodus / Dauerbetrieb). 3) Im EINSTELLUNGS-BILDSCHIRM: 3 Sekunden lang gedrückt halten, um ohne Speichern der Änderungen zurückzugehen. 4) Im PAARUNGSBILDSCHIRM (im Menü SYSTEMTYP): Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um weitere Paarungsoptionen anzuzeigen.
	„Abwärts“-Taste (Parameterwert verringern/im Menü in Richtung „ABWÄRTS“ navigieren)
	„Aufwärts“-Taste (Erhöht den Parameterwert/bewegt sich im Menü in Aufwärtsrichtung)
	1) „OK/Häkchen“-Taste (Parameterwert bestätigen/zum nächsten Menü wechseln/Einstellungen speichern) 2) Im HAUPTBILDSCHIRM: 3 Sekunden lang gedrückt halten, um den Standby-Modus aufzurufen 3) Im EINSTELLUNGSBILDSCHIRM: 3 Sekunden lang gedrückt halten, um zum HAUPTBILDSCHIRM zurückzukehren und alle Änderungen zu speichern.
	Im HAUPTBILDSCHIRM – halten Sie diese Tasten gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, um die Thermostattasten zu sperren/entsperren.

Erste Einschaltsequenz, Sprachauswahl und Kopplung

1

2

3

Um den Thermostat einzuschalten, müssen Sie ihn an die 230-V-Stromversorgung anschließen, dann...

4

5

Wählen Sie nun Ihre Sprache, indem Sie die Tasten oder drücken. Bestätigen Sie mit der Taste .

...dann zeigt der Thermostat die Softwareversion an.

JA (YES) – ONLINE-, OFFLINE-MODUS.
Sie können Ihren Thermostat mit einem Universal-Gateway oder einem C010RF-Koordinator konfigurieren. Das heißt, Sie fügen ihn zum Salus Smart Home-System hinzu.

KEIN EIGENSTÄNDIGER BETRIEB.
Der Thermostat funktioniert als eigenständiges Gerät für Pumpen, Heizkessel, Empfänger usw. Das heißt, Sie können den Thermostat ohne Netzwerksystem direkt an das ausgewählte Gerät anschließen. Sie können es jederzeit später hinzufügen.

Allgemeine Informationen zur Anwendung Salus Premium Lite

Dank des Universal-Gateways UGE600/UG600 oder UG800 und der SALUS Premium Lite App können Sie Ihr Heizungssystem von jedem beliebigen Ort aus über Ihr Smartphone, Tablet oder einen Computer mit Internetverbindung fernsteuern. Außerdem haben Sie Zugriff auf die erweiterten Funktionen des Thermostats SQ610 Quantum. Sie können auch OneTouch-Regeln erstellen, um das System an Ihre Bedürfnisse anzupassen.

1 Installieren Sie die Salus Premium Lite App.

2 Schalten Sie das UG800- oder UGE600/UG600-Gateway ein und verbinden Sie es mit dem Router.

3 Schalten Sie das Gateway ein, bis alle LEDs am UG800 dauerhaft grün oder am UGE600/UG600 dauerhaft blau leuchten. Drücken Sie die Haupttaste 3 Sekunden lang, um das ZigBee-Netzwerk zu öffnen.

Installation im Online-Modus – Kopplung mit dem KL08RF

1

2

3

Wählen Sie „JA“ (YES), indem Sie die Tasten oder drücken. Bestätigen Sie mit der Taste .

Nun sucht das Thermostat nach einem Signal vom Gateway...

Öffnen Sie die SALUS Premium Lite App.

4

5

6

Hauptmenü öffnen.

Wählen Sie „Einstellungen“ (Settings).

Wählen Sie nun „Geräte einrichten“.

7

8

9

Drücken Sie auf „Nach Geräten suchen“.

Die App hat mit dem Scannen begonnen...

UGE600/UG600 beginnt rot zu blinken. Die LED des UG800 ZigBee leuchtet orange.

10

11

12

Der Thermostat ist nun verbunden und zeigt die beiden Symbole in der unteren rechten Ecke des Bildschirms an. Öffnen Sie die Salus Premium Lite App, um ihn zu konfigurieren.

Wählen Sie Ihren Thermostat aus und drücken Sie auf „Gerät verbinden“.

Geben Sie Ihrem Thermostat einen Namen und wählen Sie „Weiter“ (Next).

13

14

15

Drücken Sie auf das Zahnrad-Symbol.

Wählen Sie nun die Option „UFH-Verkabelungszentrum oder Steuerbox“.

Wählen Sie Ihr zuvor hinzugefügtes KL08RF/Steuergerät aus.

Hersteller:

SALUS Controls plc Units 8-10,
Northfield Business Park, Forge Way,
Parkgate Rotherham, S60 1SD,
United Kingdom

UK: tech@salus-tech.comDE: support@salus-controls.dePL: poland@saluscontrols.comNL: support@saluscontrols.nlFR: technicalsupport@saluscontrols.fr

Importeur:

Salus Controls European
Distribution sp. z o.o., ul.
Szamocka 8, piętro 6., 01 748
Warszawa, Poland

www.saluscontrols.com

SALUS Controls ist ein Mitglied der Computime Group.
Im Rahmen unserer Politik der kontinuierlichen Produktentwicklung behält sich SALUS Controls plc das Recht vor, die Spezifikationen, das Design und die Materialien der in dieser Broschüre aufgeführten Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

16

Zone 1

Zone 2

Zone 3

Zone 4

Zone 5

Zone 6

Zone 7

Zone 8

Zone 9

Zone 10

Zone 11

Zone 12

Wählen Sie die Zone aus, der Sie Ihren Thermostat zuweisen möchten. Sie können einen Thermostat mit mehreren Zonen koppeln.

17

Setup for your "SQ610 230V Thermostat"

Would you like to run default schedule?

No

Yes

Complete set up

Wählen Sie „Nein“, wenn Sie Ihren Zeitplan an später selbst festlegen möchten, oder „Ja“, wenn Sie die Standardeinstellung übernehmen möchten.

18

Let's set up your equipment

Click the piece of equipment you'd like to begin with.

SQ610 230V Thermostat

Success! You're all done with set up.

Finish

Cancel

Sie haben den Kopplungsvorgang mit der KL08RF-Steuerbox in der App abgeschlossen.

19

Good news!

Die LEDs des UG800 leuchten dauerhaft grün. Der UGE600/UG600 leuchtet dauerhaft blau.

20

12:00

18.0

70°

Danach zeigt der Thermostat den Hauptbildschirm an.

Hinweis:

Sobald das ZigBee-Netzwerk geöffnet ist, können Sie weitere kompatible Produkte wie SW600, SPE600, SR600, Mini TRV und RX10RF hinzufügen.

Herzlichen Glückwunsch, Sie haben den SQ610 Quantum-Thermostat erfolgreich mit der KL08RF-Steuerbox konfiguriert.

Installation im Offline-Modus – Kopplung mit dem KL08RF

1

CONNECT WITH THE NETWORK

YES

Wählen Sie „Ja“, indem Sie die Tasten oder drücken. Drücken Sie , um zu bestätigen.

2

CONNECT WITH THE NETWORK

YES

Der Thermostat beginnt mit der Suche nach dem Signal des Gateways...

3

UG800

UGE600/UG600

ODER

C010RF

Öffnen Sie das ZigBee-Netzwerk.

4

SYSTEM TYPE

UNDERFLOOR

Wählen Sie den Systemtyp: Fußbodenheizung. Drücken Sie , um zu bestätigen.

5

SELECT THE CONTROL BOX

01

Wählen Sie mit den Aufwärts- und Abwärts-Tasten die Nummer des Steuerkastens aus. Drücken Sie , um zu bestätigen.

6

SELECT THE ZONE BOX

01

Wählen Sie mit den Tasten UP und DOWN die Zonennummer aus. Drücken Sie , um zu bestätigen.

7

ADDITIONAL ZONE

--

Sie können Ihr Thermostat mit mehr als einer Zone koppeln. Wählen Sie weitere Zonen aus oder beenden Sie den Kopplungsvorgang, indem Sie auf drücken.

8

12:00

18.0

70°

Wenn der Thermostat erfolgreich gekoppelt wurde, wird der Hauptbildschirm angezeigt.

9

Close the ZigBee network.

10

ZONE OCCUPIED

REPLACE ZONE

YES

Hinweis:

Wenn der Benutzer eine bereits belegte Zone auswählt, zeigt das Thermostat „ZONE BELEGT“ an. Die belegte Zone kann durch ein anderes Thermostat ersetzt werden. Dadurch wird das derzeitige Thermostat, das dieser Zone zugewiesen ist, entfernt.

Einstellung des Zeitplans: in der App (Online-Modus)

1

Wählen Sie den Thermostat aus dem Hauptmenü der App aus.

2

Drücken Sie auf den Namen des Thermostats.

3

Scrollen Sie nach unten und drücken Sie die Bleistift-Taste. Wie Sie sehen können, gibt es einen Standardzeitplan. Sie können alle Standardintervalle löschen, indem Sie die -Taste drücken.

4

Wählen Sie aus, an welchen Tagen das Programm geplant werden soll: * 5+2 (5 Tage dasselbe Programm + 2 Tage dasselbe Programm – MO-FR + SA-SO) * Individuell, jede Woche (täglich) * Alle 7 Tage dasselbe Programm (MO-SO)

5

Nachdem Sie den Zeitraum ausgewählt haben, fügen Sie mit der Option „Intervall hinzufügen“ Ihre Intervalle zum Zeitplan hinzu.

6

Fügen Sie dann die Startzeit und den Temperatursollwert hinzu. **Bestätigen Sie mit der Schaltfläche „Hinzufügen“.**

Hinweis:

Sie können beliebig viele Intervalle hinzufügen, indem Sie die in den Schritten 3 bis 6 beschriebene Vorgehensweise wiederholen. Die Vorgehensweise ist für alle drei Zeitplan-Konfigurationen identisch. Sie können die Programme auf dem Thermostat auch nach Belieben anpassen.

7

Nachdem Sie alle Intervalle hinzugefügt haben, klicken Sie auf „Speichern“, um Ihren Zeitplan zu speichern und festzulegen.

8

ZUSÄTZLICH: Sie können denselben Zeitplan für andere Thermostate duplizieren. Klicken Sie auf die Option „Zeitplan duplizieren“.

9

Wählen Sie den Thermostat aus, dessen Zeitplan Sie duplizieren möchten.

10

Die App fordert Sie nun auf, den Zeitplan zu duplizieren und Ihre Auswahl zu speichern. Der ausgewählte Thermostat erhält denselben Zeitplan.

Hinweis:

Um ein Intervall aus dem Zeitplan zu löschen, klicken Sie einfach auf die Schaltfläche neben dem ausgewählten Intervall.

Einstellung des Zeitplans: Verwendung des Thermostats (Offline-Modus)

1

Drücken Sie die Taste , um das Hauptmenü zu öffnen.

2

Drücken Sie , um „Zeitplaneinstellungen“ zu öffnen.

Hinweis:

Es gibt 3 mögliche Zeitplan-Varianten. Verwenden Sie die Tasten oder , um die gewünschte Variante auszuwählen, und bestätigen Sie mit .

3

Separater Zeitplan für ARBEITSTAGE und separater Zeitplan für WOCHENENDEN.

Ein Zeitplan für die GESAMTE WOCHE.

Sieben separate Zeitpläne für EINZELNE TAGE.

4

Beispiel für die Programmplanung für die GESAMTE WOCHE:

5

Das Thermostat wechselt zum nächsten Programm (nächste Zeitperiode). Falls Sie einen Fehler gemacht haben, können Sie mit der Taste zum vorherigen Schritt zurückkehren (Änderungen werden nicht gespeichert). Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5 für die nächsten Zeitperioden im Zeitplan. Keine Zeit, - auf dem Display bedeutet, dass das Programm übersprungen wird. Es gibt 6 Programme/Zeitperioden im Zeitplan. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Zeitplan zu speichern und die Bearbeitung zu beenden.

6

Nach der Einstellung des Zeitplans arbeitet der Thermostat im Zeitplanmodus. Das Kalendersymbol wird auf dem Display angezeigt.

Werkseinstellungen zurücksetzen

1

Drücken Sie die Taste , um das Hauptmenü aufzurufen.

2

Gehen Sie zu den Admin-Einstellungen.

3

Wählen Sie die Option „Auf Werkseinstellungen zurücksetzen“.

4

Wählen Sie JA und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der -Taste.

5

Warten Sie einen Moment, bis der Vorgang zum Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen abgeschlossen ist. Jetzt können Sie den Thermostat aus der App entfernen.

Schaltpläne für SQ610 Quantum als kabelgebundenes Gerät

1

Schaltplan für potentialfreien Anschluss (z. B. Kesselsteuerung):

Achtung! Bitte stellen Sie immer sicher, dass die 230-V-Wechselstromversorgung ausgeschaltet ist, bevor Sie Komponenten installieren oder daran arbeiten.

2

Schaltplan für 230 V AC-Anschlüsse:

Bitte beachten Sie: Das Diagramm zeigt, wie der Jumper verwendet wird. Der Jumper ist im Lieferumfang des SQ610 Quantum enthalten.

3

Schaltplan für den Anschluss des Steuerkastens:

Bitte beachten Sie: Das Diagramm zeigt, wie der Jumper verwendet wird. Der Jumper ist im Lieferumfang des SQ610 Quantum enthalten.

Legende:

Pumpe

Ventilantrieb

Heizmatte

Kessel

Kesselanschluss* – Kontakte des Kessels für EIN/AUS-Thermostat (gemäß den Anweisungen des Kessels)

Technische Informationen

Stromversorgung	AC 230V
Temperaturbereich	5-35°C
Anzeigetemperaturnauigkeit	0.5°C or 0.1°C
Steuerungsalgorithmus	ITLC SPAN (±0.25°C/±0.5°C) THB
S1-S2 Eingang (Multifunktions-Eingang)	Bodentemperatur Lufttemperatur Anwesenheitssensor One Touch Umschaltung (Heizen/Kühlen)
Ausgabesteuerung	COM-NO (spannungsfrei)
Maximaler Strom	3 (1) A
Kommunikationsprotokoll	ZigBee 2.4 GHz
Montage	Unterputzmontage
Betriebstemperatur	0-45°C
IP-Schutzklasse	IP30
Abmessungen (Breite x Höhe - Tiefe)	86 x 86 x 10 mm
Dicke nach Einbau in eine Wanddose ø 60	10 mm